

# Documento inédito

---

Correspondencia de  
Silvio Zavala con Jorge Ignacio Rubio Mañé,  
del 30 de septiembre de 1955  
al 21 de noviembre de 1958

---

Por *Ramón Aguilera\**

## Presentación

**L**a documentación que a continuación se presenta corresponde a un expediente titulado “Europa, correspondencia del Sr. Rubio Mañé referente a la misión en”.

Dicha correspondencia es un intercambio epistolar entre Ignacio Rubio Mañé, entonces jefe de investigación del Archivo General de la Nación, y el doctor Silvio Zavala Vallado, presidente de la Comisión de Historia del Instituto Panamericano de Geografía e Historia, quien residía en París. La cronología de la correspondencia abarca de septiembre de 1955 a noviembre de 1958.

\* Director de Desarrollo Archivístico del AGN.

El tema del epistolario gira alrededor de las vicisitudes que tuvo el proyecto de las misiones en los archivos europeos aprobado por la tercera reunión de la Comisión de Historia del Instituto Panamericano de Geografía e Historia y apoyado por la UNESCO. El propósito de la misión fue revisar los archivos de Inglaterra, Portugal, España, Italia, Francia, Bélgica, Austria y Holanda, con el objetivo de buscar documentación referente a la historia mexicana para reproducirla y enviarla a México.

El motor del proyecto fue, sin duda, don Silvio Zavala, quien además de ser el presidente de la Comisión, como se mencionó, fue un mediador de los recursos económicos y una constante guía de los dos investigadores elegidos para la misión: Rubio Mañé y Ricardo Donoso.

Como homenaje al doctor Silvio Zavala Vallado por sus 90 años de vida, el Archivo General de la Nación presenta este epistolario que en sí mismo habla de la figura de tan insigne historiador.

Referencia del expediente a continuación:

Correspondencia de Silvio Zavala-Jorge Ignacio Rubio Mañé, del 30 de septiembre de 1955 al 21 de noviembre de 1958.

Archivo General de la Nación, Archivo Histórico del Archivo General de la Nación.

Septiembre 30, 1955.

Estimado Ignacio:

No me llegó tu carta enviada a Italia, pero he recibido las del 22 y 24.

Aquí no tengo manera de consultar los archivos de la Comisión, ni ayuda secretarial; me es imposible por ello cursar los asuntos sin que pasen por el Secretario. Sólo puedo resolver cualquier punto concreto que necesite consulta.

Si recuerdo bien las resoluciones de la última Reunión, la idea es que cada uno de los investigadores recorra varios archivos hispano-americanos, seleccione y haga copiar la documentación sobre la Independencia de América. Creo que los recursos alcanzaban para dos investigadores y cada uno debía recorrer un circuito. En tal caso, la documentación sobre el Conde de Aranda podría ser incluida y copiada, pero no creo que pudiera limitarse a ella la misión. Lo que la documentación que recibas te permitirá ver bien lo que se pretendía al fijar las bases del trabajo.

Mucho deseo que puedas estudiar esas bases y ver los recursos disponibles para hacer un proyecto concreto, y sobre él te daré con todo gusto mi opinión. Pero tiene que ajustarse a lo resuelto en la Reunión.

Un cordial saludo de tu amigo

S. Javalba

8 de octubre de 1955

Dr. Dr. don  
Silvio A. Zavala,  
París, Francia.

Muy estimado Silvio:

Correspondo con todo gusto a tu atenta carta del 30 último, que mucho te agradezco.

He estudiado las bases del proyecto de las Misiones en los Archivos Europeos, que fueron aprobadas en la III Reunión de Consulta de la Comisión de Historia, del Instituto Panamericano de Geografía e Historia.

Estoy enteramente de acuerdo con todas ellas y dispuesto a aceptar una de las misiones que están bajo el patrocinio de la UNESCO y de la Administración del citado Instituto. Y para ello te cometo el proyecto concreto de trabajos que deseo desarrollar para que revises y hagas las observaciones que consideres convenientes, conforme me indicas en tu carta.

He señalado en el proyecto los archivos de Inglaterra, Portugal, España e Italia, porque son los medios que más facilidades ofrecen a mis investigaciones, ya que domino bastante el inglés y se me facilita bastante leer el portugués y el italiano. Me sucedía lo mismo con el francés, el alemán y el holandés, que me traería muchas dificultades en Francia, Bélgica, Holanda y Austria, que son los otros países que señalan esas bases.

Desearé se me conceda el mayor tiempo posible para el cumplimiento de los compromisos contraídos en México, que son los que siguen: 1) ver y cuidar la edición del primer tomo de mi obra sobre los Virreyes, que está en prensa, y cuyas pruebas están ya a las 2/3 partes, esperando volver en noviembre próximo; 2) ver y cuidar una edición que se me ha encomendado de la obra de Fray Diego López de Colindres, que me faltan las notas y revisar las pruebas, que espero terminar a fines de diciembre próximo; 3) gestionar licencias para susentarme del Archivo General de la Nación y del Instituto de Historia de la Universidad, que espero se me ha de facilitar cuando la UNESCO me despatche algún testimonio para esa misión en Europa.

Oro que al comenzar el año próximo, 1956, quedaría ya libre de todos esos compromisos.

También tengo pendiente una invitación de los Archivos Nacionales, de Washington, para una visita de tres meses que hasta hoy no me han fijado. Primero me dijeron que sería en octubre de este año y hasta hoy nada hay en concreto.

Repongo tus noticias. Un cordial saludo de tu amigo,

20 de octubre de 1955

D. Ignacio Rubio Maná.

Estimado Ignacio:

Por mi parte encuentro bien el plan que presentas y creo que se encuentra de acuerdo con las resoluciones adoptadas.

El comienzo a principio del año, lejos de ser inconveniente pienso que permitirá terminar los trámites, que ya encargo a la Secretaría de la Comisión. Confío en que de parte de Unesco no habrá reparo.

Yo conoceré con agrado el progreso de tus trabajos pero es conveniente dejar en claro que el archivo de la Comisión tiene que tener completa la documentación sobre arreglos y marcha de los trabajos. Por ejemplo, copias de tu plan tienen que servir de base a los trámites que encargo a la Secretaría, y sin los cuales no será posible poner en marcha administrativa y económicamente esta misión.

No veo en esto más que relaciones oficiales, y como te decía en mi anterior, decisiones o consultas las atenderé como corresponde a la Presidencia de la Comisión.

Amistosos saludos

S Zarala

EMBAJADA DE MÉXICO  
PARIS

*J. V. de Longchamps*

Paris 14 Junio 1956

Querido Ignacio:

Me agrada ver por tu carta del 12 que ya estas entregado a tu misión en los archivos de Inglaterra.

La selección de los documentos que deban copiarse queda por entero a tu criterio. Sobre las listas que formes podrá el Secretario de la Comisión de Historia ordenar y pagar los pedidos.

En el presupuesto de la Comisión para 1956-57 se han previsto 2,000 dls. para esos gastos a repartir entre tu misión y la de Denosc. Por otra parte, Gline ha ofrecido tramitar un fondo adicional, pero hasta este momento no sabemos su monto y manera de usarlo. Se te comunicará tan pronto como sea posible.

MI impresión es que debes incluir en tu lista todo lo que a tu juicio deba copiarse, sin pensar con demasiada rigidez en el costo, pues es posible y deseable que se consigan después ampliaciones de fondos hasta cubrir las listas seleccionadas.

Te deseo mucho éxito en tus trabajos; en cuanto a tu pregunta sobre vía de viaje, oreo en principio que te convendría la marítima, y puedes comparar los costos si visitas la Agencia Cook.

Saludos amistosos de,

*J. Zavala*

Londres, 23 de junio de 1956

Sr. Dr. Silvio A. Zavala,  
Embajada de México,  
9 Rue de Longchamp,  
París, Francia.

Querido Silvio:

Mucho te agradezco tu atenta carta del 14 de este mes.

Al iniciar aquí mis trabajos me preocupaban las noticias que Cline me dio en Washington y que me confirmó aquí el Dr. Humphreys. Que la Universidad de California había fotografiado una gran cantidad de documentos de la Public Records Office en Londres. Ya pude averiguar en esos mismos archivos que los documentos que fotografieron los de California son relativos a la época posterior a la independencia de México.

He estado trabajando en la sección Foreign Office, correspondencia del Embajador británico en Madrid y me ha despertado enorme interés la información que proporciona. Era un verdadero servicio de espionaje y rinde observaciones y comentarios sobre los problemas de las relaciones entre Londres y Madrid muy interesantes.

Aparece muy poco en relación directa con el movimiento de independencia de América; pero ofrece una información riquísima del ambiente español en los últimos lustros del siglo XVIII, especialmente en cuanto a las relaciones con Inglaterra. Muchos documentos aparecen sobre el problema de los indios mosquitos; sobre Philip Allwood, súbdito británico y prominente vecino de Jamaica, preso en La Habana por sus actividades contrabandistas en sociedad con Francisco de Miranda; gestiones para un tratado comercial entre Londres y Madrid; esfuerzos ingleses para una mejor comprensión de su política en España y disminuir las influencias de Versalles; y muchas observaciones de los problemas europeos vistos en Madrid. He recorrido toda esa correspondencia desde 1781 hasta 1789. Mis notas llegan a muy cerca de cuatrocientas.

Me preocupa si toda esa documentación ha sido publicada. Es interesantísima y señala un fondo muy relevante de la situación de España vista por los británicos a fines del siglo XVIII.

Te agradecería tus consejos sobre todo este material, especialmente en su aspecto inédito.

Espero tus noticias para formular las primeras listas de lo que se debe fotocopiar. Te saluda con todo afecto,



EMBAJADA DE MÉXICO

9, Rue de Longchamp  
PARIS  
France.

París, julio 4, 1956.

Señor Ignacio Rubio Mañé,  
Roma House,  
34 Coram St.,  
London W.C.1.

Estimado Nacho:

No por falta del correo sino del tiempo contesto con algún retardo carta del 23 de junio. Sólo recuerdo una colección de Villaurrutia sobre documentos diplomáticos entre Inglaterra y España en la época de que me habías. Me figuro que Humphreys la debe tener en su Instituto.

Por lo demás ya te he escrito que ha quedado al criterio de cada uno de los investigadores la selección de las listas y la recomendación de lo que debe copiarse.

Te saluda con afecto,

*S. Zavala*  
Dr. Silvio Zavala.



Roma House,  
34 Coram St.,  
London W. C. 1,  
England.

Londres, 7 de junio de 1956

Sr. Dr. Silvio Zavala,  
Embajada de México,  
9, Rue de Longchamp,  
Paris (XVIème.), Francia.

Muy estimado Silvio:

Muchas gracias por tu atenta carta del 4 de este mes y por la noticia bibliográfica que mucho me ha servido.

Me ha sido muy grato ver que la obra de Wenceslao Ramírez de Villa-Urrutia, Relaciones entre España e Inglaterra durante la Guerra de la Independencia. Apuntes para la Historia Diplomática de España de 1808 a 1814, tomos I, II y III (Madrid, 1911, 1912 y 1914) no cubre la época que estoy investigando en la Public Record Office. No hay otra obra de Villa-Urrutia en Londres sobre relaciones diplomáticas entre España e Inglaterra. Pude hallar esa en el British Museum. ¿Es la que refieres?

Ya estoy en comunicación con Donoso y le he informado del material que he hallado aquí relativo a su campo de investigación. Me escribe también de lo que ha encontrado en España de lo mío. Me dice que proceda a fotocopiar lo que le pertenece. ¿No traerá esto confusiones? Que viene aquí en septiembre y en ese mes paso yo a España.

Procedo ya a enviar las listas al Instituto Panamericano. Calculo como 10,000 fotocopias de todo el material que recomiendo. Importará como 125 libras esterlinas, o sea como Dlls. 350.

Te saluda con toda estimación tu afmo. amigo,



EMBAJADA DE MÉXICO  
PARIS

Paris, 19 de julio de 1956.

Sr. Ignacio Rubio,  
Roma House,  
34 Goram St.,  
LONDRES W.C.1., InglatERRA/

Estimado Ignacio:

Respondo a tu carta de 7 de junio. Efectivamente, la obra de Villa-Urrutia es la que mencionas. Me alegra saber que ya estás en comunicación con Donoso y que vas a hacer las fotocopias.

Deseándote éxito en tus trabajos, te envía un afectuoso saludo,

J. Novala

Roma House,  
34 Coram St.,  
London W. O. 1,  
England.

20 de julio de 1956.

Sr. Dr. Silvio Zavala,  
Ambassade du Mexique,  
9, rue de Longchamp,  
Paris (XVIs.), FRANCE.

Muy estimado Silvio:

Hoy recibí tu carta del 19 de este mes, de ayer, cuando me disponía a escribirte a causa de los problemas que surgen según carta que también recibí hoy del Instituto Panamericano.

Como te decía en mi última carta del 7 de este mes, he estado enviando las listas del material seleccionado. Hasta hoy he enviado 60 páginas con más de tres mil fotogramas que deben tomarse.

Desde mi primer envío de esas listas advertí que necesitaba que se me situará el importe, 125 libras esterlinas, como Dls. 350.00, para poder comenzar desde luego. En la sección de fotogramas de la Public Record Office me dicen que necesitan un mes para tomar todo ese material en micropelícula.

Mis planes eran comenzar en los primeros días de agosto y así terminar oportunamente y salir para España.

La carta que hoy recibo del Secretario, de la Torre, dice así:

"Efectivamente, tanto para usted como para el Sr. Donoso, hay presupuestados mil dólares para gastos de fotografías y espero que una vez que se normalice la situación del Instituto pueda yo remitirle, por lo menos, una parte de esa suma. La situación económica actual es verdaderamente desastrosa, pues no contamos ni para los sueldos de la oficina. Esperamos que con la nueva administración del señor Arq. Marquina podamos solucionar estos problemas y caminar por mejores senderos."

Esta noticia me ha dejado preocupado, porque puede entorpecer la marcha de mis trabajos. Si en el mes de agosto no se comienza

Sr. Dr. Silvio Zavala,  
París, Francia.

Londres, 20 de  
Julio de 1956.

- 2 -

a fotocopiar ese material, tendré que cancelar mi viaje a España en los primeros días de septiembre.

Por otra parte, ya tenía reservado pasaje en barco en los primeros días de septiembre rumbo a Bilbao. Me piden que para hacer la reservación en firme deposite algo del importe del pasaje. Me esperan hasta el 5 de agosto, porque hay demanda. Pídi ya al Instituto que me sitúen el segundo trimestre de la comisión y me temo que debido a esa situación económica no puedan enviarme ese dinero.

De Cline recibí carta el otro día. Me pide que yo le envíe copias del material seleccionado y así decidir si la Biblioteca del Congreso se interesa en ese material. No estoy autorizado a hacer esto y además significaría duplicar mi trabajo ya hecho.

En otra carta que recibí del Secretario, de la Torre, me dice que la UNESCO pide que se me consulte la posibilidad de que pueda yo ampliar por un año más mis labores actuales en los archivos europeos. Que la respuesta urge. En principio acepto permanecer un año más. Lo que me detiene para aceptar decididamente es la necesidad de regresar a México para arreglar algunos asuntos pendientes. Debo estar allí antes de finalizar el primer semestre de 1957. Creo que en un mes terminaría allí esos asuntos pendientes y luego volver a Europa a continuar estas labores que tanto me entusiasman.

Espero que consideres estos problemas y me des la mejor orientación. Lo que me urgen son los planteados en el terreno económico. Ojalá puedas arreglar algo. ¿No sería posible que la UNESCO me situara esos fondos, ya que el Instituto Panamericano anda en situación "verdaderamente desastrosa"?

Espero tus noticias. Te saluda muy cordialmente,

23 julio 1956

Querido Ignacio:

Me refiero a los puntos que trata tu carta del 20.

1. No hay porqué conectar la orden de copia de documentos y el pago de ella con tus fechas y proyectos de viaje, que deben seguir como los has planeado/ De la Torre puede escribir directamente al archivo para ordenar y pagar la fotografía que se haría sobre la base de tu lista. Puedes por lo tanto embarcar en la fecha y forma que habías previsto.
2. La situación del Instituto, <sup>que por una parte es inamovible</sup> afecta únicamente a la partida de gastos de copia, no a los demás fondos que ha dado la Unesco. Recibirás por lo tanto, espero, tus gastos en la fecha necesaria. La Unesco, en cambio, no ha dado para copias. Ni se pueden pasar los fondos de un destino a otro.
3. Los arreglos con Cline deben ser con De la Torre, no con cada investigador.
4. La prórroga de la Unesco sería hasta diciembre 1957, pero se trata precisamente de evitar gastos de viaje intermedios/ Lo ideal sería que pudieras seguir sin interrupción hasta diciembre 57, y entonces quedar libre con el proyecto ya terminado. La fecha tope de diciembre 57 no puede variar por cuestiones presupuestarias de la Unesco.

Espero que estos datos te sean útiles. Saludos amistosos

Felicio

Roma House,  
34 Goram St.,  
London, W. C. 1,  
England.

25 de julio de 1956.

Sr. Dr. Silvio Zavala,  
Ambassade du Mexique,  
9, rue de Longchamp,  
Paris (XVIIe.), France.

Muy estimado Silvio:

Muchas gracias por tu carta del 25 de este mes, cuyas noticias me devolvieron la calma porque quedé alarmado con los informes del Instituto Panamericano relativos a una situación "verdaderamente desastrosa."

Creo que conviene mi presencia en la organización de las fotocopias, por la razón de que los libros de la sección Foreign Office no están todos foliados, otros tienen foliación poco regular y podría traer errores en el departamento de fotocopias dejarlos que hagan esos trabajos.

Lo que haré es, que desde el primer día de agosto, comenzar a señalarle al de ese departamento los documentos conforme relación de mis listas enviadas ya a de la Torre.

Espero que el Instituto me envíe el importe del segundo trimestre, conforme carta escribí a de la Torre el 20 de este mes y así pagar las reservaciones de mis pasajes.

Acepto quedarme hasta diciembre de 1957, conforme a los planes que me explicas. Haré todo lo posible para que mis asuntos pendientes en México puedan esperar el resto del año de 1957.

Quando tu tiempo lo permita, si es que esta indulgencia que te pido no es un abuso, te agradecería me informes si en los archivos de Paris no existirán los informes del primer Consul francés en Mérida, Alexis Dancourt, médico, 1827-1835. También me interesa saber si existe alguna documentación respecto a la región de Saboya cuando ésta volvió a formar parte del reino de Cerdeña, en 1815. Algunos saboyanos prefirieron seguir siendo franceses y en esa calidad pasaron a América. ¿No habrá relación de ellos? Muchas gracias.

*Se resolver con todos efectos,*

Roma House,  
34 Coram St.,  
London W. C. 1,  
England.

27 de julio de 1956

Sr. Dr. Silvio Zavala,  
Paris, Francia.

Muy estimado Silvio:

He consultado la cuestión de las fotocopias en el departamento respectivo a la Public Record Office, conforme me explicabas en tu carta del 23. Y como te decía en mi carta última, esto significaría un problema de búsqueda para ese departamento y aumentaría el presupuesto. Los volúmenes en que está esa documentación no están foliados y sus anexos están irregularmente repartidos en el volumen. Esto traería trabajo al departamento para localizar cada documento señalado en las listas y en vez de cobrar 3 peniques por cada fotograma sería más del doble. Que sólo podrían cobrar el presupuesto si yo les señalo en cada caso la localización periódicamente y no en serie agrupada.

Hoy escribo a de la Torre sobre este problema.

Siento mucho esta molestia; pero creo que todavía estamos en tiempo para resolver el asunto, si en todo el mes de agosto me ocupo en ir señalando al departamento de fotocopias los documentos, periódicamente, que se deben tomar.

También escribo a de la Torre que necesito para el 4 de agosto mi segundo trimestre y así poder pagar las reservaciones de mis pasajes para los primeros días de septiembre.

Te saluda cordialmente,



30 julio 1956

Estimado Ignacio:

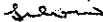
Contesto tus cartas del 25 y 27.

Me agrada saber que te será posible continuar hasta diciembre de 57, pues facilita los arreglos.

El archivo de Relaciones cierra aquí durante el verano.

Ya he escrito a De la Torre y espero que podrá cubrir tu trimestre y adelantar fondos de copia, mientras recibe cuotas del Instituto.

Saludos amistosos





Roma House,  
34 Coram St.,  
London W. C. 1,  
England.

3 de agosto de 1956

Sr. Dr. Silvio Zavala,  
París, Francia.

Muy estimado Silvio:

Recibí tu atenta carta del 30 de julio último.

Lamento informarte que a pesar de mis cartas del 20 y 27 de julio, dirigidas a de la Torre, exponiéndole la situación de que necesitaba fondos para antes del 4 de agosto, ha transcurrido el día de hoy sin recibir ni una letra suya.

En la última carta, la del 27, claramente le decía que me urgía ese dinero y que entendía, por tus cartas, que la situación del Instituto no afectaba al dinero disponible de las comisiones de la UNESCO. Que hasta el 4 de agosto, me esperaba la oficina de la Cook para pagar la reservación de mis pasajes para salir rumbo a España en los primeros días de septiembre. Que si ese día no pagaba, perdía la reservación y no habría otra posibilidad hasta fines de octubre. Que casi todo el mes de septiembre sería de inactividad en Londres, porque la Public Record Office tiene más de dos semanas de cierre.

El silencio de de la Torre me hace ver que la situación del Instituto es mala y que deben haber echado mano hasta de los fondos de la comisión de la UNESCO, porque de otro modo ya me habría enviado lo del segundo trimestre.

Me preocupa mucho esta situación, porque mis fondos se van agotando. Sólo me quedan Dlls. 50 para subsistir aquí, que se me agotarán antes del fin de la próxima semana. Mi presupuesto en Londres es de Dlls. 280 mensuales, que casi se acerca a la parte mensual correspondiente de la comisión de la UNESCO, Dlls. 310. Mis pasajes de México a Londres importaron Dlls. 250 y de la Torre redujo de los Dlls. 1,000 la suma de Dlls. 65 que creo corresponden al pasaje de retorno. *Todas estas cuentas te explicaré mi situación económica.*

Si el 10 próximo no recibo dinero, quedaré sin un penique.

Hoy escribo a mi casa que me envíen fondos; pero será difícil que lo hagan porque mis sueldos del Archivo se suspendieron durante la licencia y en la Universidad sólo me pagan la mitad del sueldo del Instituto de Historia, que apenas sirve para las cuentas pendientes de mi casa.

Perdona que yo te haga toda esa exposición; pero con ella verás que es necesario resolver lo más pronto posible los fondos para esta comisión de la UNESCO. Recuerdo que me proponía de la Torre antes de salir de México pagarme todo el año de la comisión y no lo consideré entonces necesario, porque creía que todo marcharía bien.

En el departamento de fotocopias de la Public Record Office tienen ya reservado material para 5,000 fotogramas y sólo esperan mi orden para comenzar los trabajos. He suplicado que esperen para más tarde. No me atrevo a dar la orden para que inicien esos trabajos, porque no sé si el Instituto podrá pagar cumplidamente.

Suspendo los envíos de listas que casi a diario enviaba a de la Torre, esperando dinero para los portes.

Te volveré a escribir el 7 próximo para decirte cómo siguen estos problemas. ¿No será posible que me envíe la UNESCO fondos si el 10 próximo no he recibido nada de México?

Perdona toda esta exposición, que mucho lamento, pero es la realidad. Espero tus noticias,



Roma House,  
34 Coram St.,  
London W. C. 1,  
England.

4 de agosto de 1956.

Sr. Dr. Silvio Zavala,  
París, Francia.

Muy estimado Silvio:

Hoy, en el medio día, recibí ya carta de de la Torre, enviándome el segundo trimestre, Dls. 937.50. Así es que el problema que te expuse ayer, queda ya solucionado.

Me dice en esa carta que no hay fondos absolutamente para las fotocopias. Que sin embargo, va a ver la manera de situarme por lo pronto la cantidad que cubra las fotocopias hasta ahora seleccionadas.

Ya le he remitido listas con un total de 5,075 fotogramas. Queda otro tanto igual por pasar en listas formales. ¿Crees que debo seguir enviando listas de ese material, o mejor espero que se normalice la situación del Instituto?

No creo poder terminar aquí, antes de salir para España, con el material por ver. Mis planes son regresar el próximo año, en mayo o junio. Entonces podría ver que se tomen las fotocopias que quedaron pendientes de este año.

Ya he escrito a don Ricardo Donoso que espero verlo en Simancas el 7 de septiembre. Veré el martes 7 si todavía consigo la reservación del barco para Bilbao; si no iré por tren, vía Francia.

Nada más por ahora. Te saluda cordialmente,



Roma House,  
34 Goram St.,  
London W. C. 1, England.

11 de agosto de 1956.

Sr. Dr. Silvio Zavala,  
Paris, Francia.

Muy estimado Silvio:

El 8 último recibí otra carta de de la Torre  
y con ella cheque por Dlls. 250.00 para las fo-  
tocopias. Ya están trabajando en ellas y espero  
que su mayor parte estén terminadas antes de  
que yo salga de esta ciudad.

Oportunamente te avisaré la fecha de mi sa-  
lida de esta capital.

Cordialmente te saluda,



EMBAJADA DE MÉXICO  
PARIS

París, a 13 de agosto de 1956.

Señor Ignacio Rubio Mafé,  
Roma House,  
34 Coram St.,  
London W.C. 1.

Querido Ignacio:

Me doy cuenta por tus últimas cartas de que todo va adelantando y que ya has recibido tus pagos. He escrito a de la Torre encargándole que mantenga al día todas las facilidades que ustedes necesitan para el buen desempeño de la misión. No estaba seguro de tus fechas de viaje y cuando puedas precisarlas, te agradeceré me las comuniqués.

Afectuosos saludos de

*Vinicio Zavala*

Roma House,  
34 Coram Street,  
London W. C. 1, England.

29 de agosto de 1956.

Sr. Dr. Silvio Zavala,  
París, Francia.

Muy estimado Silvio:

Conforme a tus deseos expresados en tu carta del 13 de este mes, te aviso que el sábado 10 de septiembre salgo de esta capital. Tomaré el tren hasta Irán, pasando por París. Llegaré a esa capital en la tarde, a las 5, pasaré allí el domingo y el lunes temprano sigo para la frontera española.

Te agradecería, si es posible, pidas me reserven habitación en la Casa de México, en la Ciudad Universitaria.

Adelanté lo más posible mis trabajos. Revisé 42 tomos de la sección Foreign Office y seleccioné muy cerca de diez mil fotocopias, cuyo proceso de trabajo va muy bien. Me queda mucho por ver y que dejaré para el año próximo, porque mis planes son regresar a Londres en el verano de 1957.

Me gustaría saludarte en París. Puedes indicar en la Casa de México donde te puedo ver el domingo 2 de septiembre.

Te saluda con afecto tu amigo,

*P. D. - Llegué al Hotel de Elys, 23 Rue Assolant,  
París VI. No hay caso de reservación en la Casa  
de México.*

Roma House,  
34 Coram Street,  
London W. C. 1, England.

31 de agosto de 1956

Sr. Dr. Silvio Zavala,  
Paris, Francia.

Muy estimado Silvio:

Antes de salir de esta capital, quiero informarte cómo andan mis trabajos.

En la sección Foreign Office, 72, de la Public Record Office, que abarca la correspondencia del Embajador inglés en Madrid a partir de 1781, llegué hasta el tomo 42, revisando toda la documentación de los años de 1781 a 1796. Por más esfuerzos no pude alcanzar el año de 1808, que me había marcado como límite. Me restaron 38 volúmenes para alcanzar el número 70 de esa serie.

Hoy envío a de la Torre estos mismos informes, con el fin de las listas que llegaron hasta 9,752 exposiciones. Además otras, 51, que corresponden a la misión del Dr. don Ricardo Donoso, quien me autorizó a incluirlas en mis listas. Así es que son en total 9,803 páginas que deben fotocopiar-se.

De ellas se han hecho hasta hoy 3,616, que importan £. 105. 3. 9. He pagado 89. 9. 2., que fueron los Dlls. 250.00 que me mandé de la Torre para estos pagos.

Calculan en la Public Record Office que todo ha de importar £. 300. 0. 0., aproximadamente Dlls. 900.00. Ordené que sigan hasta cubrir un presupuesto de £. 125. 0. 0., para que el Instituto pueda pagar pronto esta cantidad y que cuando sea posible se ordenará que sigan con ese trabajo.

He dejado la dirección del Instituto para que envíen todo ese material de fotocopias. Además mi dirección en Madrid para que me informen cómo anda ese trabajo. Me advierten que no podrán ahora cobrar la tarifa de 4 peniques por exposición, porque les llevará tiempo localizar los documentos. Que la tarifa de la parte que falta será de 8 peniques.

Como te escribí ayer, mañana en la tarde estaré en Paris. Me hospedaré en el Hotel de Lys, 23 Rue Sesperit, Paris VI. Sólo permaneceré el domingo y el lunes seguiré para la frontera española.

Con mis mejores deseos, te saluda cordialmente,

*Antonio Publico Martí*

Simancas (Valladolid), España,  
22 de septiembre de 1956.

Sr. Dr. Silvio Zavala,  
Ambassade du Mexique,  
9, rue de Longchamp,  
Paris (XVIIe.), France.

Muy estimado Silvio:

Desde el 11 de este mes estoy instalado en este pueblo. Hice viaje a Madrid para tener oportunidad de conferenciar con don Ricardo Donoso y acordar el modo de seguir nuestros trabajos y evitar duplicaciones. Adelantó él mucho de mi trabajo en Simancas; pero todavía quedó bastante para mí.

Permaneceré en Simancas hasta mediados de octubre y luego pasaré a Madrid. Don Ricardo salió el 18 de este mes para Sevilla e intenta permanecer allí hasta fines de octubre. En noviembre iré a Italia, luego a Francia y por último a Inglaterra. Parece, según me platicó, que desea regresar a su patria en febrero de 1957 y que no acepta la prórroga por el resto del año de 1957. Le informé de tus gestiones en París cerca de la UNESCO y le agradó mucho saber los resultados.

El mismo don Ricardo Donoso me entregó carta de la Torre, que contestaré hoy mismo.

Con la estimación de siempre, te saluda tu afmo. amigo,



P. S. - Puedes dirigir tus cartas al Archivo General de Simancas, Simancas (Valladolid), España.



Simancas (Valladolid), España,  
12 de octubre de 1956.

Sr. Dr. Silvio Zavala,  
Ambassade du Mexique,  
9, rue de Longchamp,  
Paris (XVIIe.), Francia.

Muy estimado Silvio:

En mi última carta, del 22 de septiembre de este año, te informaba que desde el 11 del referido mes estaba instalado en este pueblo, trabajando ya en el Archivo General de Simancas, después de haber estado breves días en Madrid conferenciando con don Ricardo Donoso. No sé si recibiste esa mi carta.

Tengo la satisfacción de informarte que al fin he encontrado los documentos relativos al plan de Aranda. Están sumamente interesantes y presentan la cuestión en forma muy distinta a la que conocemos. Me ha dado un gran gusto el hallazgo. Yo estaba completamente equivocado en creer que Aranda no fue el autor, como también lo están Konetzke y Whitaker en negar que el plan haya existido.

Si crees que el hallazgo es importante para darlo a conocer a la UNESCO y hacerle publicidad, dejo esto a tu consideración.

Había hecho planes de salir para Madrid a mediados de este mes; pero he desistido y permaneceré aquí hasta fines. Quiero ver si encuentro más documentos sobre estas cuestiones tan interesantes entre Aranda y Floridablanca.

De la Torre me ha escrito, advirtiéndome que debo reducirme al presupuesto de los mil dólares para las fotocopias. Esto es un problema. En Londres casi consumí ese presupuesto, novecientos y pido de dólares. En Simancas ya tengo seleccionado material que importará como ciento veinte dólares. Todavía me falta Madrid y Sevilla. He escrito a la Public Record Office que detengan el trabajo de fotocopias hasta cuatrocientos dólares y así poder pagar lo de aquí y lo de Madrid y Sevilla.

Espero tus noticias. Saludos cordiales de tu amigo que mucho te distingue y aprecia,

Dirección: Archivo General de Simancas,  
Simancas (Valladolid), España.

EMBAJADA DE MÉXICO

PARIS

París, octubre 18, 1956.

Sr. J. Ignacio Rubio Mañé,  
Archivo General de Simancas,  
Valladolid, España.

Muy estimado amigo:

He leído con mucho agrado las noticias contenidas en tu carta del 12 de octubre. El hallazgo de los papeles sobre Aranda es de suma importancia y creo que amerita un artículo que publicaría con mucho gusto en la revista de Historia de América. Es todavía ocasión para presentar uno de los primeros frutos de la Misión en los archivos europeos.

Efectivamente de la Torre no cuenta para este año con más de los 1,000 dólares, y hasta ahora no he logrado nada en substancia de la Biblioteca del Congreso ni de la Unesco. Lo que creo posible es que en el segundo año de trabajo tanto el Instituto Panamericano como la Unesco den cantidades adicionales por encima de los otros 1,000 dólares previstos, con lo cual es posible que tus listas, o una buena parte de ellas, sean finalmente atendidas. De todos modos la existencia de estas listas abre siempre la posibilidad de hacer los encargos tan pronto como tengamos los recursos.

Muy atentos saludos de tu amigo que te aprecia

S Zavala

Madrid, 31 de octubre de 1956

Sr. Dr. Silvio Zavala,  
Paris, Francia.

Muy estimado amigo:

Recibí en Simancas tu atenta carta del 18 de este mes.

El 27 pasé ya a esta ciudad, habiendo terminado mis investigaciones en el Archivo General de Simancas.

En Sevilla está el Sr. Donoso y me escribe que el 6 próximo se trasladará a esta capital y preparar su viaje a Italia.

Permaneceré en Madrid dos meses, trabajando en el Archivo Histórico Nacional, en la Biblioteca Real y en la de la Academia de la Historia.

En cuanto al artículo sobre el proyecto de Aranda, preferiría tener en México todas las fichas reunidas y otros datos para publicarlo en la Revista de Historia de América.

Seguiré informándote. Afectuosos saludos de tu amigo que te aprecia y distingue,



Residencia del Consejo,  
Pinar 21,  
Madrid.

Madrid, 18 de noviembre de 1956

Sr. Dr. Silvio A. Zavala,  
París, Francia.

Muy estimado amigo:

Como te informé en mi última carta del 31 de octubre, desde el 27 de dicho mes estoy instalado en esta capital.

Don Ricardo Donoso regresó de Sevilla a principios de este mes y estuvimos trabajando juntos aquí durante dos semanas. Hoy salió para Barcelona, donde se embarcará para Italia. Me dice que espera estar en París a mediados de diciembre y que espera conversar largo contigo de sus proyectos y trabajos.

Entre los proyectos de don Ricardo está el trabajar conmigo un libro como resultado de nuestras investigaciones en Europa. La idea le surgió a él después de revisar todas las fichas del material que hallé en Londres. Te lleva el proyecto para discutirlo contigo. No sé qué te ha de parecer la idea. A mí no me disgusta.

Con toda la estimación de siempre, te saluda tu afmo. amigo que mucho te distingue,



Residencia del Consejo Superior de  
Investigaciones Científicas,  
Pinar 21,  
Madrid.

Madrid, 24 de noviembre de 1956

Sr. Dr. don  
Silvio A. Zavala,  
O/c. M. Pierre Joris,  
46 Ave. Mozart,  
Paris (XVI), Francia.

Muy estimado Silvio:

Sin noticias tuyas. Quiero hoy informarte de los problemas económicos del presupuesto de fotocopias.

Recibí de Ernesto de la Torre la segunda remesa de Dlls. 250.00 de ese presupuesto de fotocopias. De esa cantidad destiné Dlls. 168,60 para enviar a Londres y así abonar a cuenta de las Fotocopias de allí. Esa cantidad se redujo a L. 60.10.10, sumando hasta hoy L. 150. 0. 0. lo que he pagado de los trabajos de fotocopias en Londres. Apenas se ha hecho un poco más de la tercera parte de ese trabajo de allí. El saldo de esa segunda remesa de Dlls. 250.00, que son Dlls. 81,40 lo destino para pagar lo de Simanosa. No me queda nada para lo de Madrid, cuyas listas ya estoy formulando. Y de Londres me piden más dinero para pagar lo que falta de esos trabajos.

Hoy le escribo a de la Torre el estado de esta situación.

Don Ricardo Donoso ya está en Roma y me dice en carta última que el 10 de diciembre sale de allí para Paris.

Espero tus noticias. Sabes cuánto te distingue y aprecia tu afmo. amigo,



*P.S.* -En Madrid está un estudiante mexicano, médico graduado recientemente en México, con magníficas calificaciones y disfrutando de una beca del Consejo, que desea pasar a Paris el año próximo y continuar allí su perfeccionamiento. Parece excelente persona. No logró en México que se le concediera por el Instituto Francés de la América Latina. ¿A quién debe dirigirse en Paris?

Residencia del C. S. de I. C.,  
Pinar 21,  
Madrid, España.

París, 11 de diciembre 1956.

b. Ignacio Rubio Martí.

Amerigo Ignacio:

Recibí tus dos últimas cartas cuando me encontraba en la India en la Conferencia de la Unesco.

Acabo de recibir carta de Ponsón en el sentido de que viene a París el 14.

Tengo noticias de Pe la Torre sobre sus dificultades para situar fondos en este año para copias de documentos; pero ya le escribo en el sentido de que vea la manera de cumplir lo presupuesto.

En cuanto al médico no veo manera de que obtenga aquí la beca porque las atribuciones las hace el Ifal desde México.

Perdona la tardanza debida a mi ausencia. Apenas tenga nuevos informes que te puedan ser útiles te los transmitiré.

Recuerdos amistosos

J Zavala

París, 8 de enero de 1957

Sr. D. J. Ignacio Rubio Mañé,  
Residencia del Consejo Superior,  
Pinar 21,  
Madrid, España

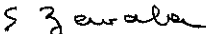
Querido Ignacio:

Ya está por acá don Ricardo Donoso y ha empezado sus trabajos.

El paquete que enviaste ~~para él~~ ya ha sido recogido.

Te acompaño una carta enviada aquí a tu nombre.

Deséñote muchas felicidades en el Nuevo Año,  
tu amigo que te aprecia

  
Silvio Zavala

ANEXO: 1 carta

SZ:rc

Madrid, 12 de enero de 1957.

Sr. Dr. don  
Silvio Zavala,  
Embajada de México,  
9, Rue de Longchamp,  
Paris (XVIème.), Francia.

Querido amigo Silvio:

A mi regreso a esta ciudad, después de quince días en el norte, en Navarra y Guipúzcoa, como también en Galicia, en ocasión de las fiestas de Navidad y Año Nuevo, he encontrado tu atenta carta del 8 de este mes.

Muchas gracias por haber entregado el paquete que te mandé desde San Sebastián. Y también por la carta que por equivocación mandaron a Paris.

Encontré asimismo carta de De la Torre, que tiene fecha 19 de diciembre, informándome de las condiciones de la prórroga, que acepto. Hoy mismo le contesto en ese sentido.

Tengo dudas respecto a estos puntos: I) yo comencé a trabajar en esta comisión el 10. de junio y desde esa fecha he estado obteniendo los mil dólares cada trimestre, y la prórroga será por nueve meses según los informes de la carta de De la Torre, ¿cuándo debe iniciarse en mi caso esa prórroga? II) la suma de Dlls. 1,050 que se ha asignado para fotocopia de documentos en el período de la prórroga, ¿será lo único disponible para ello durante la prórroga, o debo considerar también otra cantidad del Instituto Panamericano? Los mil dólares del año inicial de estos trabajos han sido insuficientes.

Espero tus noticias sobre esos puntos. Muchas felicitaciones en el Nuevo Año y saludos cordiales de tu amigo que mucho te distingue,





París, 18 de enero de 1957

Sr. Ignacio Rubio Mañe,  
Residencia del Consejo Superior,  
Pinar 21,  
Madrid, España

Estimado Ignacio:

Paso a De la Torre las preguntas que me haces en tu carta de 12 de enero y le pido que te conteste directamente porque no tengo en este momento los detalles a la vista.

Donoso está contento de su trabajo aquí y ya está ordenando micropelícula.

Saludos afectuosos

S Z awala

Madrid, 9 de febrero de 1957

Sr. Dr. don  
Silvio A. Zavala,  
Ambassade du Mexique,  
9, rue de Longchamp,  
Paris (XVIe.), France.

Muy estimado Silvio:

Ya he terminado mis investigaciones en Madrid, después de tres meses de labores en el Archivo Histórico Nacional, Sección de Manuscritos de la Biblioteca Nacional, Archivo del Palacio Real y Biblioteca de la Real Academia de la Historia. Ya he enviado a de la Torre la relación del material seleccionado que pasa de 6,600 páginas, que importará como Dils. 250.00 su fotocopia.

El lunes 11 salgo para Sevilla. Intento permanecer allí de dos a tres meses, y luego salir hacia Italia. En Sevilla espero tus cartas en el Archivo General de Indias, porque no sé dónde me hospedaré.

Con todo afecto te saluda tu amigo,



Paris, 21 de mayo de 1957

Estimado Ignacio:

Recibí tu carta del 4 y ya he puesto unas líneas a De la Torre sobre el pago pendiente. Donoso ya está de regreso en Chile, y ahora estudiamos el problema de un sustituto capaz de Sudamérica para que cubra el segundo año de investigaciones.

Cuando tengas listo el artículo sobre el plan del Conde de Aranda, te ruego no olvides que me interesa para la Revista, pues dando a conocer los primeros resultados de estos trabajos es como puede conseguirse apoyo para que continúen.

Amistosos saludos,

S Zavala

Sevilla, 25 de mayo de 1957

Sr. Dr. don  
Silvio A. Zavala,  
Paris, Francia.

Muy estimado Silvio:

Correspondo con todo gusto a tu atenta carta del 21 de este mes.

Ha estado trabajando en el Archivo de Indias el Padre Batllori, que creo conoces. Me ha orientado mucho en las investigaciones por realizar en Italia, cuyos archivos conocen muy bien. Creo que no será necesario pasar mucho tiempo en Roma, porque hay muy poco sobre los orígenes de la independencia en Hispanoamérica. Me dice que irá a Paris a fines de julio y te visitará.

Tengo grandes deseos de poder complacerte con el artículo que me pides sobre el Plan de Aranda; pero es materialmente imposible hacerlo, porque todo el material que había en Simancas se mandó ya en micropelícula al Instituto Panamericano, en México. Además, otras notas que tengo sobre ese problema, conforme documentación descubierta hace diez años en el archivo privado de la casa de los Condes de Novilla Gígado está en mi casa, en México. No podría tratar esos puntos de memoria, sobre todo en cuestión que se ha discutido mucho.

Te ofrezco que tan pronto regrese a México trabajaré sobre ello y prepararé el artículo para la Revista de Historia de América. También quisiera preparar algo sobre el Virrey Vértiz en Argentina, cuya documentación de sus últimos días en España conseguí hace diez años. Todo eso está en micropelícula en mi casa en México.

Hace tiempo que no tengo noticias del Instituto Panamericano. De la Torre no me ha enviado más dinero para las fotocopias, a pesar de mi carta última, escrita el 27 de abril. En ella le decía que no sé si han llegado las micropelículas de la Public Record Office, de Londres, cuya remesa última fue el 22 de enero de este año; que tampoco sabía si llegaron las micropelículas de Simancas, que salieron a principios de diciembre último. Agregaba que en este mes se termina en Madrid otra cantidad de micropelículas del Archivo Histórico Nacional, que importará Ptas. 10,000, como Dls. 250.00.

Ultimamente me escriben de la Public Record Office que ya terminan todo el trabajo de fotocopia y que debo mandarle el saldo de la cuenta, Libras Esterlinas 75, como Dls. 200.00.

Sólo he recibido, como te decía en mi carta última, Dls. 500.00 para los gastos de fotocopia en todo el año de mis trabajos en esta comisión.

Espero terminar en Sevilla a fines de junio y luego salir para Italia, visitar los archivos de Génova y Turín, luego los de Roma, Nápoles y Palermo. Me dice el Padre Batllori que en Roma cierran los archivos desde el 15 de julio y hasta el 31.

de agosto no resuman labores. En Génova y Turín parece que no, y al término pronto allí iré a Viena mientras abren los de Roma. Si tienes algo que sugerir respecto a estos viajes, escríbeme.

En el mes próximo comenzaré mis listas de fotocopias del Archivo de Indias, que procuraré no sean muchas para no recargar tanto el presupuesto.

Cline, de la Hispanic Foundation, me ha escrito últimamente que viene a Sevilla y me dice que está en la mejor disposición de ayudarme para lo que necesite en los problemas de mi comisión de la UNESCO. ¿Crees que debo comunicarle las dificultades en el presupuesto de las fotocopias?

Con mis mejores recuerdos, te saluda afectuosamente tu amigo que mucho te distingue,



Residencia de la Escuela de  
Estudios Hispánicos,  
Alfonso XII, 12,  
Sevilla, España.

Paris, 7 junio 1957.

Querido Ignacio:

Recibí tus letras del 25 de mayo. Se la Torre ha ido en estos días a una reunión del Instituto en Brasil, pero no ha de tardar en regresar. Yo le he urgido para que complete el envío de fondos.

Creo que es útil que escribas unas líneas al Sr. Ignacio Marquina, Secretario General del Instituto Panamericano, en el sentido de que si bien sabes que ya he escrito yo a Sr. la Torre sobre la urgencia de ese envío, desear hacerle presente por las obligaciones con-  
traídas que hay con los  
archivos de Londres y España,  
donde has trabajado y

encargado tus copias.

Saludos afectuosos

Sevilla, 12 de junio de 1957

Sr. Dr. Silvio A. Zavala,  
París, Francia.

Querido Silvio:

Recibo hoy tu grata carta del 7 de este mes y conforme a tus indicaciones me dirijo al Sr. Arz. don Ignacio Marquina. Muchas gracias por tus noticias.

Quiero consultarte si conviene incluir en las listas de fotocopias una gran cantidad de documentos que he hallado en el Archivo General de Indias sobre el caso del Obispo electo de Michoacán, Apad y Queipo, que abarcan desde su elección en 1809 hasta su prisión en un monasterio de Toledo en 1825. Son aproximadamente 840 folios de lo que he seleccionado de ese legajo.

Como te decía en mi carta del 25 de mayo, intento salir de Sevilla el 30 de este mes, más o menos, ir a Madrid para preparar el viaje hacia Italia. Iniciaré mis investigaciones en Génova, luego pasaré a Turín y finalmente a Viena. Los archivos de Roma no abren sino al 1.º de septiembre. Espero terminar para esa fecha en Viena y entonces trasladarme a Roma.

Te saluda cordialmente tu afmo. amigo,



Residencia de la Escuela de  
Estudios Hispánicos,  
Alfonso XII, 12,  
Sevilla, España.



París, 14 junio 1952

Querido Ignacio:

Como en casos anteriores es  
tu criterio el que determina  
la inclusión de materiales en  
la copia. En principio parece  
interesante abarcar el caso  
de Abad y Queipo. Las  
noticias sobre tu itinerario  
me parecen muy bien.

Sin duda la Unesco quedará  
satisfecha al conocer el  
radio que piensas abarcar.

Saludos afectuosos

S Zavala

Sevilla, 22 de junio de 1957

Sr. Dr. Silvio A. Zavala,  
París, Francia.

Querido Silvio:

Recibí tu grata carta del 14 de este mes y hoy una del Sr. M. Maldonado-Koerdell, que trae fecha en México el 13 del mismo mes. Parece haber quedado encargado del Instituto Panamericano y me dice que tanto el Arquitecto Marquina como de la Torre están ausentes en la América del Sur, y que no regresarán hasta principios de julio. Que tan pronto lleguen a México les pondrá en conocimiento lo que refiero en mi carta dirigida al Arq. Marquina.

Voy a quedarme en Sevilla una semana más, hasta el 6 de julio. Pasaré ese día a Madrid y permaneceré allí del 7 al 15. En esta última fecha saldré de Madrid hacia Barcelona y allí me embarcaré para Génova el 20 del mismo julio.

Hoy escribo a Maldonado-Koerdell ese itinerario para que informe al Arq. Marquina y a de la Torre, de modo que me puedan mandar esos fondos que tanto necesito.

Mi dirección en Sevilla seguirá siendo la Residencia de la Escuela de Estudios Hispánicos, Alfonso XIII, 12, hasta el 6 de julio. La de Madrid será la Residencia del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, Pinar 21, hasta el 15 de julio. No puedo determinar cuál será la de Barcelona, pero antes de salir de Madrid podré proporcionar la de un amigo mío donde pueda recoger correspondencia antes de salir para Génova.

Del Archivo del Estado, de Génova, me han escrito que cerrarán todo el mes de agosto. Del Archivo del Estado, de Turín, no cierran en los meses de julio y agosto.

Un joven médico mexicano, Ernesto Macotela, va París y desea visitarte. Lleva una carta de recomendación mía para tí y me dice desde Madrid que estará en París el 4 de julio e irá a verte el día siguiente. Lo que puedas hacer por él será muy útil, pues parece muy estudioso.

Te saluda con todo afecto tu amigo,

Madrid, 12 de julio de 1957

Sr. Dr. Silvio A. Zavala,  
Paris, Francia.

Muy querido Silvio:

Anoche recibí cartas del Arq. Marquina y de De la Torre, que traen fecha el 6 de este mes. Me dice este último que tan pronto tenga fondos me los envía, tanto para los trabajos de micropelícula como los correspondientes al primer trimestre del año segundo de la comisión de la UNESCO, que hasta hoy no percibo.

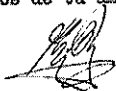
No puedo detener mi itinerario porque me perjudicaría. Las leyes españolas exigen un fuerte pago de impuestos cuando se vence un plazo de permanencia de un extranjero en este país. El 20 de este mes se me vence ese plazo y si no salgo tendré que pagar como Ptas. 4,000.

Tendré que tomar en préstamo algún dinero para hacer el viaje a Italia y esperaré en Génova, Italia, el envío de esos fondos.

Desde Génova te escribiré mi dirección allí. También te enviaré desde allí mi pasaporte, rogándote me lo amplíen y me concedan poder visitar Austria, Alemania, Bélgica, Holanda y Dinamarca, que no se incluyeron en los países por visitar cuando me lo expidieron en México. Si en Génova hay consulado mexicano y allí se puede arreglar esta cuestión, no te molestaré con este asunto.

Si hay algo que quieras escribirme puedes hacerlo a Barcelona, Hotel Colón, Catedral 4. Allí permaneceré hasta el 19 en el mediodía. El barco sale ese día 19 en la tarde.

Afectuosos saludos de tu amigo,



Génova, Italia, 24 de julio de 1957

Sr. Dr. Silvio A. Zavala,  
París, Francia.

Querido amigo:

Desde el 20 en la tarde he estado en Génova, iniciando ya mis trabajos en el Archivo del Estado. Poca cosa parece que encontraré en la correspondencia de la Embajada de la República de Génova en Madrid, en relación con los orígenes de la independencia. Ya he separado siete legajos, de los que ya he revisado tres en estos tres días de la semana.

Ha quedado solucionado el problema de mi pasaporte. El Consulado de México en Génova lo ha ampliado de modo que pueda yo visitar Austria y Alemania.

Esperaré aquí que el Instituto Panamericano me envíe los fondos que de La Torre me envió, digo que me ofreció enviar según su carta del 6 de este mes. De aquí saldré para Turín y luego a Viena.

Mi dirección aquí es: Hotel Crespi, Via Andrea Doria 10. Mi proyecto de máximo tiempo en esta ciudad es hasta el 31 de este mes.

Afectuosos saludos de tu amigo,

París, 26 de julio de 1957

Señor J.I. Ignacio Rubio Mañé  
Hotel Crespi  
Via Andrea Doria 10  
Génova (Italia)

Estimado Ignacio :

Te agradezco mucho tus dos últimas cartas que me informan de tus movimientos.

Yo salgo el día 1° de agosto para México y estaré aproximadamente un mes allá. No dejaré de informarme sobre tus pagos.

Te saluda con aprecio y te desea un provechoso trabajo, tu amigo

S Zavala

Silvio Zavala

Génova, Italia, 31 de julio de 1957

Sr. Dr. Silvio A. Zavala,  
México, D. F., México.

Querido Silvio:

Antier recibí tu grata carta del 26 de este mes y mucho te agradezco tus noticias. Deseo que hayas tenido un feliz viaje hasta México.

Sigo esperando los fondos que me ha prometido de la Torre y ya mi situación económica se hace apurada. Me queda ya muy poco dinero para quedarme aquí. Debo cuentas del hotel donde me hospedo desde que desembarqué el 20. He dejado a deber en Madrid dinero que se me facilitó para el viaje a Génova y permanecer aquí diez días, que ayer se cumplieron. Intentaba salir mañana para Turín y es imposible que lo haga sin recursos y con deudas pendientes. Y además de esas cuentas, las de fotocopias que debo en Londres y en Madrid.

Como te escribí a Paris, no he recibido el primer trimestre del segundo año de la UNESCO. Y se me debe todavía Dls. 500 de los mil del primer año que se asignaron para fotocopias.

Mucho te agradecería que si al recibo de esta carta no se me han enviado fondos, veas que por la vía más rápida y urgente se me envíen para poder moverme aquí.

Espero tus noticias a vuelta de correo aéreo. Te saluda con afecto tu amigo,

Hotel Crespi,  
Via Andrea Doria 10,  
Génova, Italia.

Vienna, Austria, 7 de septiembre de 1957

Sr. Dr. Silvio A. Zavala,  
Paris, Francia.

Muy querido amigo:

Como te habrán informado en la Embajada de México, estuve allí algunos días, apenas tres, con el objeto de ver cómo resolver mis problemas económicos. Afortunadamente el mismo día que llegué a París recibí noticias del Banco que desde Nueva York me sitúa los fondos que le envía el Instituto Panamericano. Con esas noticias me enviaba dinero suficiente para hacer el viaje a Viena y estar aquí tres semanas. Y para no perder más tiempo salí inmediatamente para esta ciudad.

En Italia, Génova y Turín, pasé ratos muy desagradables por mi situación económica. La vida es allí sumamente cara y perdí todo equilibrio en mi presupuesto. Me costaba estar en esas ciudades como Dlls. 12.00 diarios. Temiendo que esa situación empeorará más y más en Turín, pedí a mi casa que me enviase fondos por telégrafo y así poder salir inmediatamente para París. Así lo hice y esto explica mi presencia en París. Pude haber salido de Turín hacia Viena, ahorrando tiempo y dinero; pero mi situación era tan apurada que tenía mucho que emprender ese viaje y quedar finalmente sin un céntimo.

De la Torre me ha enviado Dlls. 700.00 en dos partidas, una de 200 que recibí en Génova y otra de 500 que recibí en París. Me dice que el Instituto no recibe aún de la UNESCO lo correspondiente al trimestre de junio a agosto de este año y que esos fondos me los envía para reaccionar mi situación. Esto es un serio problema para mí, como has de comprender, porque estoy en un estado de inseguridad y precisamente cuando más necesito de esos fondos para realizar estos viajes. Si tales cuestiones hubiesen acaecido mientras estuve en España, hubiera podido aguantar allí esos problemas con la vida más económica y con medios de mayor ayuda.

Mientras la UNESCO envía lo correspondiente al referido trimestre y lo del que ya está en curso, septiembre a noviembre de este año, te suplico me escribas que debo hacer. Los Dlls. 700.00 podían aplicarse a Dlls. 500.00 que se me debía del presupuesto de fotocopias del primer año de la comisión y Dlls. 200.00 que pueden descontarse del pago del primer trimestre de la UNESCO. Escribo hoy a De La Torre sobre estos problemas.

Mucho te agradecería tus noticias para aclarar mi situación, especialmente lo del pago de la UNESCO. Permaneceré aquí hasta el 20 de este mes, más o menos. Mi dirección es Hotel Althan, Althan Strasse, 29; Wien, IX, Austria.

Te saluda con todo afecto,

*P. B. - Si me llegaran allí cartas favor de ordenarse  
a mi vez de escribir para aquí.*

París, 11 de Sept. 1957.

Querido Ignacio:

A la vista de tu carta del 7 creo que lo mejor sería aplicar a tus gastos de sustenimiento la cantidad recibida.

En cuanto a los gastos de copia podrías ir avisando al Instituto las órdenes que vayas preparando en cada lugar, y ellos podrían escribir para que se haga el trabajo y pagarlo directamente dentro de los límites del presupuesto.

Por otra parte escribo a la Torre sobre la regularización de los trimestres.

Saludos amistosos

P. S. - No hay correspondencia aquí para ti. J. Zavala



París, 18 de septiembre de 1957

Sr. Dr. don  
Silvio A. Zavala,  
París, Francia.

Muy estimado Silvio:

Recibí tu grata carta del 11 de este mes y conforme a tus indicaciones he estado aplicando a mis gastos de sostenimiento la cantidad que recibí de de la Torre. He dejado pendientes de pago cuentas de fotocopias en Madrid, que importan como 7,000 pesetas, y un saldo en Londres como 10 libras esterlinas, que espero pagar cuando se regularicen mis trimestres de la UNESCO.

Quince días he permanecido aquí y ya he hecho mi relación de fotocopias para enviarle a de la Torre. He estado muy a gusto en esta ciudad y he recibido toda clase de atenciones del Director del Archivo del Estado.

Saldré el 20 de este mes para Roma y allí permaneceré hasta los primeros días de octubre. Mi dirección allí es Vía Urbisaglia 11.

Creo tener recursos para estar en Roma quince días y hoy escribo a de la Torre recordando lo de la regularización de los trimestres de la UNESCO para continuar con toda confianza y tranquilidad mis trabajos.

Te saluda con toda estimación,



Roma, Italia, 25 de septiembre de 1957

Sr. Dr. don  
Silvio A. Zavala,  
Paris, Francia.

Muy estimado Silvio:

El 21 llegué a esta ciudad, procedente de Viena, y el 23 comencé a orientarme en mis investigaciones en el Archivo del Estado y en el del Vaticano.

No tengo noticias de de la Torre y me inquieta mucho estar informado de la regularización de los trimes-  
tres de la UNESCO y así normar mis actividades. Mis re-  
cursos se van agotando y apenas me queda para sostener-  
me hasta el 5 de octubre. Quisiera pasar a Palermo y ver  
que encuentro allí del Archivo del Estado, en cuanto a  
la documentación del Reino de las Dos Sicilias; pero to-  
dos estos planes no puedo considerarlos sin dinero sufi-  
ciente.

Espero que hayas recibido mi carta del 18 último que  
te escribí desde Viena, dos días antes de salir de allí.

Mi dirección aquí es Via Urbisaglia 11.

Esperando noticias tuyas, te saluda con toda estima-  
ción,

París, 27 de septiembre de 1957

Sr don Ignacio Rubio Maffé  
Via Urbisaglia 11  
Roma (Italia)

Estimado Ignacio :

Sin noticias de de la Torre le transmito tu carta  
del 25 y le reitero mi encargo de arreglar tu situación.

Atentos saludos

S Zavala

SALVIO ZAVALA

Paris, 3 octubre 1957

Estimado Ignacio:

Recibo carta de la Torre fechada en México el 23 de septiembre en la que me dice: "no hemos recibido ninguna cantidad de la Unesco, correspondiente al pago de las misiones de los investigadores en su segundo año de trabajo".

Yo he hecho que nuestra delegación vea en la Unesco el estado de este asunto. Está de vacaciones Monsieur, quien lleva las cosas. Regresa el lunes. Su jefe, Sr. Bammate, promete darnos noticias entre el 8 y el 10. Se le habló de que la falta de fondos podía obligarte a interrumpir tu misión y regresar a México. Aconseja esperar estos días y promete tratar de hallar una solución rápida.

Yo estaré fuera de París del 7 en la noche al 9 en la noche. Te suerto que el 10 volveré a preguntar. Entretanto queda encargada del asunto la Señorita Paula Alegria, de la delegación de México en la Unesco.

Saludos de tu amigo  
I Zavala

Roma, 7 de octubre de 1957

Sr. Dr. don  
Silvio A. Zavala,  
París, Francia.

Muy estimado Silvio:

Mucho te agradezco tu carta del 3 de este mes, que recibí aquí antier, con noticias que me tranquilizan respecto a mi situación económica.

Hoy recibo carta de De la Torre, que tiene fecha lo. de este mes. Me avisa enviarme Dlls. 250.00, siempre a cuenta de los trimestres pendientes de la UNESCO. Con esta cantidad he recibido Dlls. 950.00 a cuenta de esos trimestres de la UNESCO, que entiendo provienen esos fondos recibidos de los propios de la Comisión de Historia del Instituto Panamericano.

A la verdad que no comprendo la demora de la UNESCO en el pago de esos trimestres y ojalá se aclare esta situación para tranquilidad en mis trabajos.

Con la última cantidad que me envía De la Torre, que espero recibir de un momento a otro vía telegráfica de Nueva York, podré hacer frente a las deudas que he comenzado a contraer desde hace dos días y podré hacer el viaje a Palermo el 15 del actual; pero de nuevo quedará inmovilizado en Palermo si no recibo más fondos. Prefiero esperar aquí tus noticias antes de iniciar ese viaje y si es posible recibir más fondos, de modo que pueda salir de Palermo cuando termine.

Mucho te agradecería que si los trámites con la UNESCO son favorables, se me sitúe lo más pronto posible aquí una cantidad igual a la que De la Torre me envía. Con esos fondos podré permanecer y salir de Palermo con tranquilidad.

Propongo que los Dlls. 950.00 que De la Torre me ha enviado y los Dlls. 250.00 que pueda recibir directamente de la UNESCO, se me deduzcan de los dos trimestres que se me adeudan, 1) junio, julio y agosto; 2) septiembre, octubre y noviembre. Podría considerarse que de esos Dlls. 1,200.00 así anticipados, se aplicasen Dlls. 500.00 para cubrir el saldo del presupuesto de fotocopias del primer año que me ofreció el Instituto Panamericano pagar. En esta forma le escribiré a De la Torre en estos días.

Espero pronto tus noticias respecto a las gestiones ante la UNESCO para regularizar mis trimestres y tus observaciones a lo que en esta carta propongo.

Muy agradecido por todo, te saluda con todo afecto tu amigo,

a Urbisaglia 11, Roma.

Roma, 11 de octubre de 1957

Sr. Dr.  
Silvio A. Zavala,  
Paris, Francia.

Muy estimado Silvio:

No me han llegado hasta hoy los Dlls. 250.00 que me decía De la Torre haber enviado, conforme carta suya del 10. de este mes. Esa remesa debió hacerla al Chase-Manhattan Bank, de Nueva York, por cuyo medio se me ha facilitado mucho el recibo de dinero de México y que tiene instrucciones de enviármelo por cable. Es esto muy extraño y hoy mismo escribo a dicho Banco, acompañando la copia de la carta de De la Torre que dirigió al mismo Banco con la remesa y que me adjuntó con su referida carta.

Mi situación aquí ya es muy apurada, pues desde el 5 de este mes ando sin recursos y tomando dinero prestado para lo más necesario, a más de las cuentas de hospedaje en esta casa.

Espero la resolución de la UNESCO respecto a los trimestres que se me adeudan para salvar esta situación muy lamentable.

Ya he terminado mis trabajos en los archivos, y consecuentemente ando sin trabajo y sin dinero.

Esperando noticias tuyas, quedo como siempre afmo. amigo,



Via Urbisaglia 11,  
Roma, Italia.

París, 12 de octubre de 1957

Estimado Ignacio:

Tengo noticias en el sentido de que el asunto pendiente ha sido resuelto en la Unesco y ha salido el giro para México. Creo que pronto tendrás noticias de De la Torre.

Como te he escrito antes, es preferible que los gastos de estancia y desplazamiento vayan por separado, y que los pagos de copias los haga directamente la Comisión a los establecimientos a cambio de los trabajos. Esto ayudará a la claridad de las partidas y a los arreglos entre Unesco y la Comisión.

Monsur ha ayudado en la Unesco a activar los trámites.

Saludos amistosos,

f Zavalde

Roma, Italia, 19 de octubre de 1957

Sr. Dr. don  
Silvio A. Zavala,  
Paris, Francia.

Muy estimado Silvio:

Oportunamente recibí tu atenta carta del 12 de este mes, que debió cruzarse con la mía del 11. Mucho te agradezco las gestiones realizadas ante la UNESCO para la regularización de los trimestres de mi comisión.

Hasta hoy no recibo noticias de De la Torre.

Ayer recibí la remesa de Dlls. 250.00 que me anunció De la Torre en su carta del 10. de este mes. Dieciocho días ha tardado, a pesar de que el Chase-Manhattan Bank, de Nueva York, me envió esa cantidad por cable. Con ella apenas he tenido para pagar mis deudas en Roma y quedar con algo para esperar el envío de los trimestres pendientes.

Tan pronto yo reciba otra cantidad, que espero no se demore para no contraer otras deudas, saldré para Nápoles y Palermo. Después pasaré a Sevilla, y permanecer allí el resto de este año y terminar mis investigaciones, además de recuperarme ~~en~~ el fuerte desequilibrio económico que he sufrido con la vida tan cara en Italia.

Mi proyecto es ir a Paris a principios del año próximo, pasar allí de dos a tres meses y finalmente terminar el plazo de mi comisión en Londres.

Te saluda cordialmente tu afmo. amigo,



Via Urbisaglia 11,  
Roma, Italia.



Roma, 24 de octubre de 1957

Sr. Dr. don  
Silvio A. Zavala,  
París, Francia.

Muy estimado Silvio:

Hasta hoy no he recibido ninguna letra de De la Torre, respecto a mis trimestres, y que he esperado conforme tus indicaciones en carta del 12 de este mes, en que me decías que la UNESCO ya había enviado el giro de esos trimestres a México y que pronto tendría noticias de De la Torre. Han transcurrido ya doce días, suficiente tiempo para que yo tuviera ya respuesta de México. Hoy he recibido carta de mi familia en México, que tiene fecha 19, contestando a otra mía del 14. También recibí hoy carta del Chase-Manhattan Bank, de Nueva York, fecha 21, en que me dicen no haber recibido hasta ese día los fondos para enviármelos por cable como les he suplicado.

Todo lo referido me trastorna todos mis planes. Hoy hace un mes que llegué a Roma. Sólo pensaba hacer aquí diez días. Desde el 5 del actual terminé mis trabajos en los archivos. Cerca de tres semanas he estado sin quehaceres y el último dinero recibido ya se me agota. Pronto comenzaré a contraer nuevos adeudos.

Sólo me quedan siete meses para que termine la comisión de la UNESCO y estoy perdiendo mucho del tiempo en esperas y consumiendo el presupuesto sin provecho.

Muy preocupado por esta situación, siento molestarte exponiéndotela y rogándote veas en qué modo acelerar su resolución, te saluda cordialmente tu afmo. amigo,



Via Urbisaglia 11,  
Roma.

Paris, 28 octubre 1957.

Estimado Ignacio:

19  
~~El~~ de octubre por la Torre me escribió el  
que la Unesco le  
avisaba enviar orden de pago al  
Banco. Que éste aún no había recibido  
el dinero y proponía ponerlo en la  
cuenta de la Comisión tan pronto  
como llegara.

Después de esto no he tenido  
otra noticia.

Mando a la Torre tu  
carta del 24.

Saludos

S. Zavalza

Roma, 30 de octubre de 1957

Sr. Dr. don  
Silvio A. Zavala,  
París, Francia.

Muy estimado Silvio:

Al fin hoy recibo por cable del Chase-Manhattan Bank el dinero que he estado esperando cerca de tres semanas. Y hoy mismo salgo para Nápoles y Palermo, para no perder tiempo.

Espero llegar a Sevilla el 15 de noviembre. Puedes escribirme a la Escuela de Estudios Hispanoamericanos, Alfonso XII, 12, Sevilla.

Hoy recibí carta de Carlos Daniel Valcárcel, que me escribió desde Lima el 22 de este mes. Me dice haber sido nombrado para suceder a don Ricardo Donoso en la comisión de búsqueda de documentos en los archivos europeos. Me pide que yo lo oriente en esos trabajos. Tan pronto yo llegue a Sevilla le contestaré. Nada sabía yo de ese nombramiento.

Perdona todas las molestias que te he ocasionado con mis últimas cartas; pero mi situación en Roma ha sido de lo más apurada en las últimas semanas, sin noticias de De la Torre, sin trabajo y sin dinero.

Con la estimación de siempre, te saluda tu afmo. amigo,



Palermo, 8 de noviembre de 1957

Sr. Dr. don  
Silvio A. Zavala,  
Paris, Francia.

Muy estimado Silvio:

Hoy he llegado a esta ciudad, procedente de Nápoles. Una semana estuve en esa ciudad, trabajando en el Archivo del Estado, sin haber encontrado en sus fondos documentación que interese a los orígenes de la Independencia de América.

Permaneceré en Palermo una semana para ver qué encuentro en esta ciudad, en su Archivo del Estado. Del 15 al 20 de este mes saldré de aquí para Algeciras y luego a Sevilla.

Mi dirección en Sevilla: Escuela de Estudios Hispánicoamericanos, Alfonso XII, 12.

Del Chase-Manhattan Bank, de Nueva York, recibí noticias de haber recibido del Instituto Panamericano la suma de Dols. 2,425.00. Espero en Sevilla informes de De la Torre respecto a esa suma.

Poco antes de salir de Roma recibí tu carta del 28 de octubre. Ya todos mis problemas económicos se han resuelto con esos fondos recibidos por el Chase-Manhattan Bank.

Espero noticias tuyas en Sevilla. Muy agradecido por todo, te saluda cordialmente tu afmo. amigo,



Sevilla, 18 de noviembre de 1957

Sr. Dr. don  
Silvio A. Zavala,  
Paris, Francia.

Muy estimado Silvio:

Ya he regresado a esta ciudad y reanudado mis investigaciones en el Archivo General de Indias. Permaneceré aquí hasta principios de febrero y luego iré a Paris. Oportunamente te escribiré para conseguir hospedaje en esa ciudad.

Estoy gestionando en el Archivo General de Simancas se averigüe el paradero del envío que hicieron de las fotocopias de los documentos que seleccioné el año pasado. Las enviaron al Instituto Panamericano por correo ordinario certificado, en los primeros días de diciembre de 1956. Hasta hoy no ha llegado a México, según carta de De la Torre del 24 de octubre último. Lamento muchísimo esto porque esa documentación es de la más importante de mis trabajos.

En Madrid está otro envío preparado para mandar a México, como también el resto de las fotocopias de Londres que me mandaron mientras estuve en Italia. No quiero que corran esos envíos los riesgos de extravío, después de lo que me informan de Simancas. Y para evitar esos extravíos propongo que el envío se haga a través de alguna embajada, o mejor que se envíe de Madrid a la Embajada de México en Paris. ¿Te parece bien?

Espero tus noticias. Con la estimación de siempre te saluda

Residencia de la Escuela de  
Estudios Hispánicos,  
Alfonso XII, 12,  
Sevilla.

París, 21 de noviembre 1957

Estimado Ignacio:

Veó por tu carta del 18 el estado de tus trabajos.

Me parece conveniente, ahora que están en España, averiguar el paradero del envío hecho por el Archivo de Simancas. Si lo rescatas, podría unirse a lo demás; y puesto que piensas venir a ésta, sería la ocasión de traer todo para su expedición al Instituto.

En espera de tener noticias del resultado de tus gestiones, te saluda con aprecio

Felipe Zavalá

Paris, 11 de diciembre 1954.

Estimado Ignacio:

Me parecen bien tus gestiones y en último caso mejor es repetir las fotocopias que perder el trabajo hecho.

De la Torre me ha avisado el viaje del Sr. Valcárcel. Si entiendo bien, sonos tiva ocasión de estudiar en España pero dejó por ver los archivos de Inglaterra. Acaso Valcárcel debiera completar esa parte.

Saludos de tu amigo

6 Zawala

Sevilla, 21 de diciembre de 1957

Sr. Dr. don  
Silvio A. Zavala,  
Paris.

Muy estimado Silvio:

Recibí su atenta carta del 11 de este mes.

Ayer llegó el Sr. Valcárcel a esta ciudad y le he dado todas las instrucciones para evitar duplicidad de trabajos. Me dice que pronto te escribirá y le he informado de tus indicaciones mencionadas en tu citada carta.

Hay todavía esperanzas de rescatar el envío de micropelículas de Simancas, según me escribe el Director de ese Archivo. Agotaré todas las gestiones posibles para ello y si no se consigue nada, ordenaré que se repita la fotocopia de esos documentos.

Procuro terminar lo más pronto posible aquí y así pasar a Paris. Te avisaré oportunamente para que me recomiendes alguna pensión o casa de huéspedes cerca de los Archivos.

Feliz Navidad y Año Nuevo. Te saluda cordialmente tu afmo. amigo,



Escuela de Estudios  
Hispanoamericanos,  
Alfonso XII, 12,  
Sevilla, España.



Sevilla, 29 de enero de 1958

Sr. Dr. don  
Silvio A. Zavala,  
Paris, Francia.

Muy estimado Silvio:

Hoy recibo la carta que te incluyo con esta. Me ha causado alegría saber que se ha localizado el paquete de micropelícula de las fotocopias de los documentos que seleccioné del Archivo General de Simancas, que desde el año pasado he estado averiguando y haciendo constantes gestiones para su localización, a causa de que se me informaba por De la Torre que no se había recibido el tal paquete. Es muy extraño esto y hoy mismo escribo a De la Torre sobre ello.

He tenido dificultades con las fotocopias del Archivo General de Indias, porque su Director, el amigo De la Peña, quiere ceñirse mucho a las actuales disposiciones españolas de que no se puede tomar fotocopias de documentos en serie, sino aislados. En Simancas y en Madrid no hubo estas dificultades. Ha sido preciso que yo acepte que en cada rollo de película se incluya al principio una advertencia de que esa micropelícula no será utilizada con fines comerciales, es decir para vender las fotocopias, sino exclusivamente para estudios. La cuestión es un tanto ambigua y sólo demuestra un espíritu de recelos de que alguna institución en América le haga la competencia al Archivo General de Indias, proporcionando fotocopias de sus fondos documentales.

Trato de terminar aquí a fines de febrero o principios de marzo, y enseguida marchar hacia Paris.

Te saluda cordialmente tu afmo. amigo que mucho te distingue,



Escuela de Estudios  
Hispanoamericanos,  
Alfonso XII, 12,  
Sevilla, España.

Paris, 6 de febrero de 1958

Estimado Ignacio:

Recibo tu carta del 29 y la del director del Archivo de Simancas, que te devuelvo.

No sé si la noticia que te da mejora la situación, pues si alguien hubiera recogido el paquete en la fecha indicada, no es fácil que De la Torre lo ignorara hasta ahora.

Le escribo me informe, pero si su respuesta no da un indicio del paradero, veo que va a ser necesario repetir el trabajo a fin de que lo traigas contigo antes de salir. De otra manera se perdería el fruto de la investigación.

Es claro que no hay fines comerciales en la película que se deposite en el Instituto Panamericano de Geografía e Historia, pero la Unesco se interesaba en la difusión de las copias sin lucro en favor de instituciones e investigadores que solicitaran reproducciones. En todo caso no puedes sino acatar el reglamento e informar al Instituto al hacer el envío de la micro-película.

Saludos amistosos

S. Zucala

Sevilla, 15 de marzo de 1958

Sr. Dr.  
Silvio A. Zavala,  
París, Francia.

Muy estimado Silvio:

Mis planes eran salir el 12 de este mes. Me tenido que demorar mi viaje a causa del retardo en conseguir las licencias del Archivo General de Indias para las fotocopias. Fue necesario acudir al Ministerio de Educación Nacional de este país y después de un mes de espera, al fin hoy se ha recibido favorablemente.

Definitivamente saldré el 25 próximo. Estaré en Madrid unos días y en los primeros de abril llegaré a París.


Mucho te agradecería me informes que tal es la Casa Internacional, en la Ciudad Universitaria, en París. Intento llegar allí. Hoy les escribo pidiéndoles alojamiento.

Mi dirección en Madrid será:

Residencia del Consejo Superior de  
Investigaciones Científicas,  
Pinar 21,  
Madrid, España.

No he tenido noticias de De La Torre y tan pronto llegue a París voy a necesitar dinero. Me deben el último trimestre de mi comisión, es decir de marzo a mayo de este año. Mucho te agradecería tu intervención en el asunto para que no tenga complicaciones económicas a mi llegada a esa capital.

Con toda la estimación de siempre te saluda tu amigo,

  
Escuela de Estudios  
Hispanoamericanos,  
Alfonso XII, 12,  
Sevilla, España.

Madrid, 27 de marzo de 1958

Sr. Dr.  
Silvio A. Zavala,  
Paris, Francia.

Muy estimado Silvio:

Anoche llegué a esta ciudad, procedente de Sevilla. Hoy comencé las diligencias para mi viaje hacia Paris, llevando todo el material de fotocopias. Ha surgido un impedimento para salir de España y es que no me expiden el certificado de salida porque mi pasaporte se vence hoy. Tramité la cuestión en el Consulado de Cuba, que tiene aquí los negocios de México, y me informaron que se tardaría cerca de un mes el refrendo en el Consulado Mexicano en Lisboa. En vista de estas cuestiones he resuelto mejor mandarte el pasaporte para que me hagas el favor de pedir en el Consulado Mexicano en Paris me otorguen el refrendo lo más pronto posible. Si esto ocasiona derechos por pagar, yo te los reembolsaría tan pronto llegue a Paris.

Estoy listo para salir y tan pronto reciba el pasaporte tramitaré mi salida de España y el visa en el Consulado de Francia aquí.

Espero que hayas recibido mi carta del 15 de este mes, que te escribí desde Sevilla.

Me contestaron de la Casa Internacional, de la Ciudad Universitaria en Paris, respecto al alojamiento. No me conviene mucho el precio, Frs. 700.00 por sólo la habitación, sin desayuno. ¿Crees que pueda encontrar algo más razonable en la Casa de México, en la Ciudad Universitaria? ¿Habría alguna habitación vacante?

Espero tus noticias. Con toda la estimación de siempre te saluda tu amigo,



Finar 21,  
Madrid, España.

París, 10. de abril de 1958.  
9, rue de Longchamp, Paris 16e.

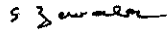
Sr. don Jorge Ignacio Rubio Mañé,  
Pinar 21,  
Madrid, España.

Estimado Jorge Ignacio:

Tengo el agrado de devolvarte tu pasaporte,  
debidamente refrendado. Mucho te agradeceré acusarme  
recibo de él.

Los precios que me indicas en la Casa Inter  
nacional, me parecen muy razonables para el costo de  
la vida en esta ciudad.

En espera de verte pronto por aquí, te abra  
za cordialmente,

  
Silvio Zavala.

3 de abril de 1958

Sr. Dr. don  
Silvio A. Zavaña,  
París, Francia.

Muy estimado Silvio:

Muchas gracias por tu atenta carta del 10. de este mes, que recibo hoy, con el pasaporte debidamente re-  
frendado. Tan pronto llegue a París te reembolsaré  
los Frs. 669 de los derechos pagados.

Espero llegar a esa ciudad a fines de la semana  
próxima; tan pronto termine los trámites de salida  
de este país y del visa del consulado francés, toma-  
ré el tren para París. Estos días de la Semana San-  
ta no se puede arreglar aquí nada porque las oficinas  
están cerradas.

De nuevo mi gratitud y hasta verte en París. Te  
saluda cordialmente,



París, 20 de abril de 1958.

C. Embajador de México en Francia,  
P r e s e n t e.

Como comisionado por la UNESCO para hacer investigaciones históricas en los Archivos de Europa, atentamente suplico a usted se sirva enviar a la Comisión de Historia del Instituto Panamericano de Geografía e Historia, que reside en la ciudad de México (Ex Arzobispado número 29, México 18, D.F.) el material de fotocopias que han resultado de esos trabajos y que consiste en lo siguiente:

- 1) Micropelículas de documentos de los Archivos de Turín;
- 2) Micropelículas de documentos de los Archivos de Viena.
- 3) Micropelículas de documentos de los Archivos de Londres.
- 4) Micropelículas de documentos de los Archivos de Madrid; y
- 5) Micropelículas de documentos de los Archivos de Sevilla.

Agradeciéndole mucho ese envío, que me permitirá estar seguro de su destino, expreso las seguridades de mi mayor consideración.

  
Jorge Ignacio Rubio Mañé.



FOR VALIJA

EMBAJADA DE MEXICO EN FRANCIA

7 PAQUETES ANEXOS

NUMERO: 1924  
EXPEDIENTE: 11146/111

SECRETARIA DE RELACIONES EXTERIORES

ASUNTO: Se reciben paquetes conteniendo micropelículas

Paris, 21 de abril de 1954.

C. Secretario de Relaciones Exteriores, México, D.F., México

El Sr. Jorge Ignacio Rubio Mañé, jefe de investigaciones del Archivo General de la Nación, que ha sido comisionado por la UNESCO para realizar investigaciones históricas en los Archivos de Europa, ha entregado a esta Embajada material fotografiado que se destina a la Comisión de Historia del Instituto Panamericano de Geografía e Historia, y que consiste en lo siguiente:

- 1) Micropelículas de documentos de los Archivos de Turín;
- 2) Micropelículas de documentos de los Archivos de Viena;
- 3) Micropelículas de documentos de los Archivos de Londres;
- 4) Micropelículas de documentos de los Archivos de Madrid; y
- 5) Micropelículas de documentos de los Archivos de Sevilla.

Se permite remitir a usted anexo (en 7 paquetes) el material de referencia, rogándole muy atentamente que, de no haber inconveniente para ello, se sirva hacerlo llegar a la Comisión de Historia del Instituto Panamericano de Geografía e Historia (Ex Arzobispado No. 29, México 18, D.F.), en atención a los deseos expresados por el Sr. Rubio Mañé.

Doy a usted desde ahora las debidas gracias por la benévola acogida que dispensa a este asunto, y me complazco en reiterarle las seguridades de mi mayor consideración.

SUFRAGIO EFECTIVO. NO REELECCION.

EL EMBAJADOR,

Jaime Torres Bodet.

C.c.p. Sr. Jorge Ignacio Rubio Mañé, Presente.

AL CONTAR ESTE OFICIO, CÍMBRE LOS DATOS EN EL CUADERNO DEL MEXICO SUPERIOR DERECHO.

FORMA C.C.S.

52/rap.-



EMBAJADA DE MÉXICO  
PARIS

2607

París, 17 de junio de 1958.

69  
Sr. don Ignacio Rubio Mañé,  
Morton Hotel,  
2, Woburn Place,  
LONDRES W.C.1, Inglaterra.

Muy querido Ignacio:

Te agradezco mucho las noticias que me das desde Londres y te deseo un feliz viaje de retorno.

Estoy en contacto con Martínez Palafox sobre tus fotografías, pero no las tiene todavía.

Le abraza cordialmente,

S. J. Caralva

Paris, 15 sept. 18.

Americo Ignacio:

Acaba de mostrarme  
Martinez Palafox la orden  
de trabajo de la Biblioteca  
Nacional, y le he entregado  
los 12,000 francos. Espero  
que te avisará cuando con-  
cluya el trabajo.

Saludos amistosos

Julius

EMBAJADA DE MÉXICO  
PARIS

4812

París, 21 de noviembre de 1958.

Señor Ignacio Rubio Mañé,  
Diagonal de San Antonio 1218,  
México 12, D.F., México.

Muy estimado Ignacio:

He tenido el agrado de recibir tu carta del 14 de noviembre. Desgraciadamente, no he podido cumplir tu encargo pues Martínez Palafox está de viaje desde hace un mes. Le veré tan pronto como regrese.

Un abraze cordial de tu amigo,

S Zavala

---

## Transcripción

---

(Primera carta)

Septiembre 30, 1955.

Estimado Ignacio:

No me llegó tu carta enviada a Italia, pero he recibido las del 22 y 24.

Aquí no tengo manera de consultar los archivos de la Comisión, ni ayuda secretarial; me es imposible por ello cursar los asuntos sin que pasen por el Secretario. Sólo puedo resolver cualquier punto concreto que necesite consulta.

Si recuerdo bien las resoluciones de la última Reunión, la idea es que cada uno de los investigadores recorra varios archivos históricos europeos, seleccione y haga copiar la documentación sobre la Independencia de América. Creo que los recursos alcanzaban para dos investigadores y cada uno debía recorrer un circuito. En tal caso, la documentación sobre el Conde de Aranda podría ser incluida y copiada, pero no creo que pudiera limitarse a ella la misión. Espero que la documentación que recibas te permitirá ver bien lo que se pretendía al fijar las bases del trabajo.

Mucho deseo que puedas estudiar esas bases y ver los recursos disponibles para hacer un proyecto concreto, y sobre él te daré con todo gusto mi opinión. Pero tiene que ajustarse a lo resuelto en la Reunión.

Un cordial saludo de tu amigo.

S. Zavala.

(Carta 26)

París, 11 de diciembre 1956.

D. Ignacio Rubio Mañé.

Querido Ignacio:

Recibí tus dos últimas cartas cuando me encontraba en la India en la Conferencia de Unesco.

Acabo de recibir carta de Donoso en el sentido de que viene a París el 14.

Tengo noticias de De la Torre sobre sus dificultades para situar fondos en este año para copias de documentos; pero ya le escribo en el sentido de que vea la manera de cumplir lo presupuestado.

En cuanto al médico no veo manera de que obtenga aquí la beca porque las atribuciones las hace el Ifal desde México.

Perdona la tardanza debida a mi ausencia. Apenas tenga nuevos informes que te puedan ser útiles te los transmitiré.

Recuerdos amistosos.

S. Zavala

(Carta 34)

París, 7 de junio 1957.

Querido Ignacio:

Recibí tus letras del 25 de mayo. De la Torre ha ido en estos días a una reunión del Instituto en Brasil, pero no ha de tardar en regresar. Yo le he urgido para que complete el envío de fondos. Creo que es útil que escribas más líneas al Arq. Ignacio Marquina, Secretario General del Instituto Panamericano, en el sentido de que si bien sabes que ya he escrito yo a De la Torre sobre la urgencia de ese envío, deseas hacérselo presente por las obligaciones contractuales que hay con los archivos de Londres y España, donde has trabajado y encargado tus copias.

Saludos afectuosos.

Silvio.

(Carta 36)

París, 14 junio 1957.

Querido Ignacio:

Como en casos anteriores es tu criterio el que determina la inclusión de materiales en la copia. En principio parece interesante abarcar el caso de Abad y Queipo. Las noticias sobre tu itinerario me parecen muy bien.

Sin duda la Unesco quedará satisfecha al conocer el radio que piensas abarcar.

Saludos afectuosos

S. Zavala.

(Carta 44)

París, 11 de Sept. 1957

Querido Ignacio:

A la vista de tu carta del 7 creo que lo mejor sería aplicar a tus gastos de sostenimiento la cantidad recibida.

En cuanto a los gastos de copia podrías ir avisando al Instituto las órdenes que vayas preparando en cada lugar, y ellos podrían escribir para que se haga el trabajo y pagarlo directamente dentro de los límites del presupuesto.

Por otra parte escribo a De la Torre sobre la regularización de los trimestres.

Saludos amistosos

S. Zavala

P.D. No hay correspondencia aquí para ti.

(Carta 48)

París, 3 octubre 1957

Estimado Ignacio:

Recibo carta de De la Torre fechada en México el 23 de septiembre en la que me dice: "no hemos recibido ninguna cantidad de la Unesco, correspondiente al pago de las misiones de los investigadores en su segundo año de trabajo".

Yo he hecho que nuestra Delegación vea en la Unesco el estado de este asunto. Está de vacaciones Monsur, quien lleva las cosas. Regresa el lunes. Su jefe, Sr. Bammate, promete darnos noticias entre el 8 y el 10. Se le habló de que la falta de fondos podía obligarte a interrumpir tu misión y regresar a México. Aconseja esperar estos días y promete tratar de hallar una solución rápida.

Yo estaré fuera de París del 7 en la noche al 9 en la noche. De suerte que el 10 volveré a preguntar. Entretanto queda encargada del asunto la señorita Paula Alegría, de la Delegación de México en la Unesco.

Saludos de tu amigo

S. Zavala.

(Carta 54)

París, 28 octubre 1957.

Estimado Ignacio:

De la Torre me escribió el 19 de octubre que la Unesco le avisaba enviar orden de pago al Banco. Que éste aún no había recibido el dinero y prometía ponerlo en la cuenta de la Comisión tan pronto como llegara.

Después de esto no he tenido otra noticia.

Mando a De la Torre tu carta del 24.

Saludos

S. Zavala.

(Carta 58)

París, 21 de noviembre 1957

Estimado Ignacio:

Veo por tu carta del 18 el estado de tus trabajos.

Me parece conveniente, ahora que estás en España, averiguar el paradero del envío hecho por el Archivo de Simancas. Si lo rescatas, podría unirse a lo demás; y puesto que piensas venir a ésta, sería la ocasión de traer todo para su expedición al Instituto.

En espera de tener noticias del resultado de tus gestiones, te saluda con aprecio.

Silvio Zavala.

(Carta 59)

París, 11 de diciembre 1957.

Estimado Ignacio:

Me parecen bien tus gestiones y en último caso mejor es repetir las fotocopias que perder el trabajo hecho.

De la Torre me ha avisado el viaje del Sr. Valcárcel. Si entiendo bien, Donoso tuvo ocasión de estudiar en España pero dejó por ver los archivos de Inglaterra. Acaso Valcárcel debiera completar esa parte.

Saludos de tu amigo:

S. Zavala

(Carta 70)

París, 15 sept. 58

Querido Ignacio:

Acaba de mostrarme Martínez Palafox la orden de trabajo de la Biblioteca Nacional, y le he entregado los 12 000 francos. Espero que te avisará cuando concluya el trabajo.

Saludos amistosos.

Silvio.